

CORIUS SEAL™

Contents: 1 PCS



Catalogue
Number



Made in USA



Non sterile



Do not use
if package
is damaged



Do not
re-use



Does not
contains or
presence of
natural
rubber
latex



Use by
date



104°F
40°C
41°F
5°C



Medical
Device



Batch
Number



Unique
Device
Identifier



Consult
instructions
for use



Importer



Authorized
Representative
in the EC

Safeguard Technologies Ltd.
Willow Grove Delgany,
Co Wicklow, A63 XY89, Ireland



Safeguard Medical Technologies Ltd.
The Old Rectory, Hope Under Dinmore
Herefordshire, HR6 0PW, United Kingdom

Intended Use

The Corius Seal™ wound dressing is intended to cover & protect acute wounds and absorb exudate.

User Profile

The Corius Seal™ is indicated for use by laypersons and medical professionals.

Patient Profile

The Corius Seal™ is indicated for use on patients with acute wounds.

Clinical Benefits

To cover and protect an acute wound, which helps to prevent further harm and lowers risk of infection, whilst absorbing exudate.

Performance Characteristics

- Hydrogel adheres to skin but is easily removed.
- Hydrogel absorbs wound exudate.

Product Claims

- Removable plastic liners and non-woven spunlace backing aids with easy application and manipulation.
- Dressing is made from breathable materials.
- Natural Rubber Latex Free.
- Robust performance under extreme environmental conditions.

Contraindications

- Do not use on chronic wounds.
- Consult a clinical physician before applying to infected or heavily bleeding wounds, or if skin reaction occurs.

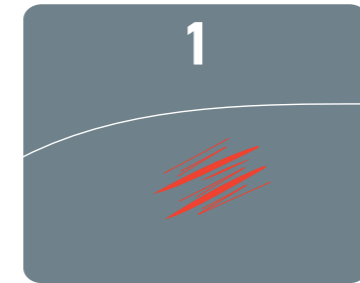
Residual Risks/Warnings

- Excessively greasy skin will reduce the ability of the adhesive to function. If the patient's skin is suspected to be saturated with lipid-based lotion, clean with a skin cleansing wet wipe prior to application.
- If difficulty is experienced on removing the dressing, it should be irrigated or soaked with water or sterile saline solution.
- In case of intolerance, allergic reaction or irritation reaction to the dressing, remove and clean the area carefully, and seek medical advice.
- Dispose of the dressing appropriately or as per any local guidelines. Improper disposal risks cross-contamination.
- This product is intended for single use only. Reuse will risk cross-contamination and loss of product functionality.
- Do not use after expiry date. Using past shelf-life risks loss of functionality.
- Monitor the device and replace with a fresh dressing if it becomes saturated with fluid.
- For use up to 24 hours.

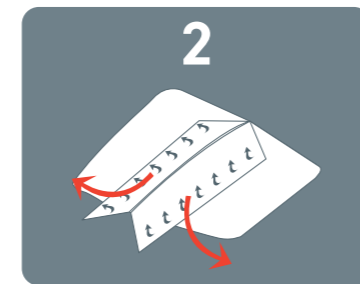
Reporting

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer (vigilance@safeguardmedical.com) and applicable competent authority.

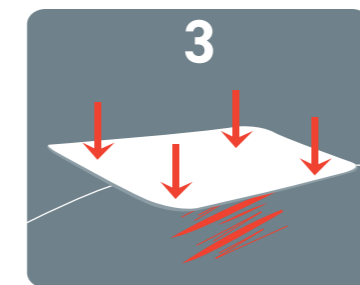
Instructions for use



Before use, clean around acute wound. Note that excessively greasy skin will reduce the ability of the adhesive to function.



Remove the dressing from its packaging and unfold. Align the device so that it is directly over the wound and begin to peel back the plastic butterfly liners. If the wound cannot be covered by a single Corius Seal™ dressing, multiple dressings can be used by placing them edge to edge.



Whilst removing the butterfly liners, place the exposed adhesive surface onto the wound. Gently smooth down the dressing's adhesive area to ensure that the dressing is properly attached.

Przeznaczenie

Opatrunek na rany Corius Seal™ jest przeznaczony do zakrywania i ochrony ran ostrych oraz wchłaniania wysięku.

Profil użytkownika

Opatrunek Corius Seal™ jest wskazany do stosowania przez pracowników służby zdrowia oraz osoby nieposiadające odpowiedniego przeszkolenia.

Profil pacjenta

Opatrunek Corius Seal™ jest wskazany do stosowania u pacjentów z ranami ostrymi.

Korzyści kliniczne

Zakrycie i ochrona rany ostrej, pozwalające zapobiegać dalszym urazom i obniżające ryzyko zakażenia z jednoczesnym wchłanianiem wysięku.

Charakterystyka działania

- Hydrożel przylega do skóry, ale można go łatwo zdjąć.
- Hydrożel wchłania wysięk z rany.

Oświadczenia dotyczące produktu

- Wymienne wkładki z tworzywa sztucznego i spód z włókniny spunlace ułatwiają zakładanie i korzystanie z opatrunku.
- Opatrunek wykonany jest z oddychających materiałów.
- Nie zawiera lateksu kauczuku naturalnego.
- Niezawodne działanie w skrajnych warunkach środowiskowych.

Przeciwwskazania

- Nie stosować na rany przewlekłe.
- Przed zastosowaniem na zakażone lub silnie krwawiące rany, a także w przypadku wystąpienia reakcji skórnej należy skonsultować się z lekarzem klinicystą.

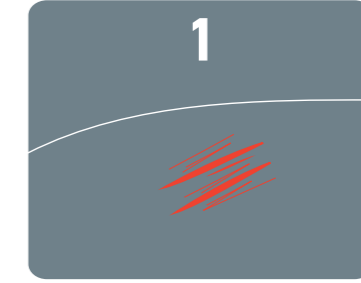
Ryzyko resztkowe/ostrzeżenia

- Nadmiernie mokra lub tłusta skóra zmniejsza skuteczność kleju. W razie podejrzenia, że skóra pacjenta jest nasączona płynem kosmetycznym na bazie lipidów, przed założeniem opatrunku należy oczyścić skórę za pomocą wilgotnej chusteczki do czyszczenia.
- W przypadku trudności ze zdjęciem opatrunku, należy go przepłukać lub nasączyć wodą albo sterylnym roztworem soli fizjologicznej.
- W przypadku nietolerancji, reakcji alergicznej lub podrażnienia opatrunek należy zdjąć i dokładnie oczyścić miejsce, a następnie zasięgnąć porady lekarza.
- Opatrunek należy zutylizować w odpowiedni sposób zgodnie z lokalnymi wytycznymi. Nieprawidłowa utylizacja grozi zanieczyszczeniem krzyżowym.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie grozi zanieczyszczeniem krzyżowym i utratą funkcjonalności produktu.
- Nie używać po upływie terminu ważności. Użycie po upływie terminu ważności grozi utratą funkcjonalności produktu.
- Wyrób należy sprawdzać i wymienić na świeży opatrunek, jeśli nasiąknie płynem.
- Do stosowania przez okres do 24 godzin.

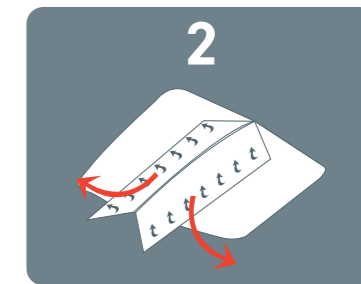
Zgłaszanie incydentów

Wszelkie poważne incydenty związane z tym wyrobem należy zgłaszać producentowi (vigilance@safeguardmedical.com) i właściwemu organowi krajowemu.

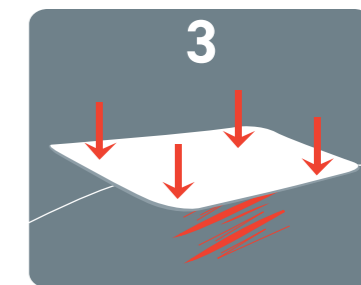
Instrukcja stosowania



Oczyścić okolice rany ostrej przed użyciem. Należy pamiętać, że nadmiernie tłusta skóra zmniejsza skuteczność kleju.



Wyjąć opatrunek z opakowania i rozłożyć go. Umieścić opatrunek bezpośrednio nad raną i zacząć odklejać skrzydełka z tworzywa sztucznego. Jeśli rany nie można zakryć jednym opatrunkiem Corius Seal™, można zastosować kilka opatrunków, krawędź przy krawędzi.



Odklejając skrzydełka z tworzywa sztucznego, przyklejać odstaloną powierzchnię przylepną do skóry nad raną. Delikatnie wygładzić miejsce przylegania opatrunku, aby zamocować go prawidłowo.

Usò previsto

La medicazione per ferite Corius Seal™ è ideata per coprire e proteggere le ferite acute e assorbire l'essudato.

Profilo utente

Corius Seal™ è indicata per l'uso da parte di persone comuni e professionisti sanitari.

Profilo paziente

Corius Seal™ è indicata per l'uso su pazienti con ferite acute.

Benefici clinici

Copertura e protezione di ferite acute, prevenzione di ulteriori danni, riduzione del rischio di infezione e contemporaneo assorbimento dell'essudato.

Caratteristiche delle prestazioni

- L'idrogel aderisce alla cute ma si rimuove facilmente.
- L'idrogel assorbe l'essudato della ferita.

Argomenti a favore del prodotto

- Pellicole in plastica rimovibili e supporti posteriori in tessuto non tessuto spunlace facili da applicare e maneggiare.
- Medicazione in materiali traspiranti.
- Gomma naturale senza lattice.
- Solide prestazioni in condizioni ambientali estreme.

Controindicazioni

- Non utilizzare su ferite croniche.
- Consultare un medico clinico prima di applicare su ferite infette o molto sanguinanti o in caso di reazione cutanea.

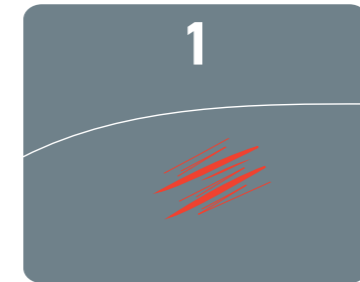
Rischi residui/avvertenze

- La cute eccessivamente unta riduce la capacità adesiva della medicazione. Se si sospetta che la cute del paziente sia coperta da una lozione grassa, pulire con una salvietta umida prima dell'applicazione.
- In caso di difficoltà nella rimozione della medicazione, bagnarla o immergerla in acqua o soluzione salina sterile.
- In caso di intolleranza, reazione allergica o irritazione nei confronti della medicazione, rimuovere e pulire accuratamente l'area, quindi consultare un medico.
- Smaltire la medicazione in modo appropriato o secondo le eventuali linee guida locali. Lo smaltimento non corretto implica il rischio di contaminazione crociata.
- Il prodotto è solo monouso. Il riutilizzo implica il rischio di contaminazione crociata e perdita di funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza. L'uso dopo la data di scadenza implica il rischio di perdita di funzionalità del prodotto.
- Monitorare il dispositivo e sostituire con una medicazione nuova, se è saturata di fluido.
- Durata di utilizzo fino a 24 ore.

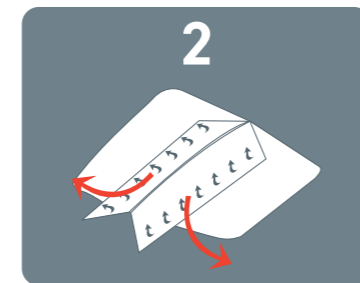
Segnalazione

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere comunicati al produttore (vigilance@safeguardmedical.com) e all'autorità competente applicabile.

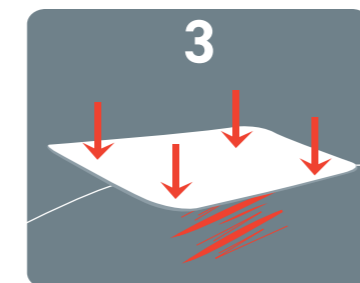
Istruzioni per l'uso



Prima dell'uso, pulire l'area attorno alla ferita acuta. Nota: la cute eccessivamente unta riduce la capacità adesiva della medicazione.



Rimuovere la medicazione dalla confezione e aprirla. Allineare il dispositivo in modo che si trovi direttamente sopra la ferita e iniziare a rimuovere le pellicole protettive. Se non è possibile coprire la ferita con una sola medicazione Corius Seal™, è possibile utilizzare più medicazioni affiancandole.



Mentre si rimuove una delle pellicole protettive, posizionare la superficie adesiva esposta sul paziente. Lisciare delicatamente l'area adesiva della medicazione per garantire la corretta adesione.

Účel použitia

Krytie na rany Corius Seal™ je určené na zakrytie a ochranu akútnych rán a absorbovanie výpotku.

Profil používateľa

Krytie na rany Corius Seal™ je indikované na použitie laikmi a zdravotníckymi pracovníkmi.

Profil pacienta

Krytie na rany Corius Seal™ je indikované na použitie u pacientov s akútnymi poraneniami.

Klinické výhody

Na zakrytie a ochranu akútnej rany, vďaka čomu sa predíde ďalšiemu poraneniu a dosiahne sa zníženie rizika infekcie a súčasná absorpcia výpotku.

Charakteristiky funkcie

- Hydrogél priľne k pokožke, ale dá sa jednoducho odstrániť.
- Hydrogél absorbuje výpotok z rany.

Charakteristiky výrobku:

- Odoberateľné plastové ochranné vrstvy a netkaná spodná vrstva vytvorená hydraulickým splietaním pomáha pri jednoduchej aplikácii a manipulácii.
- Krytie je vyrobené z priedušných materiálov.
- Bez prírodného latexu.
- Robustný účinok v extrémnych podmienkach prostredia.

Kontraindikácie

- Nepoužívajte na chronických ranách.
- Pred použitím na infikovaných alebo silno krváčajúcich ranách alebo v prípade výskytu kožných reakcií sa poraďte s klinickým lekárom.

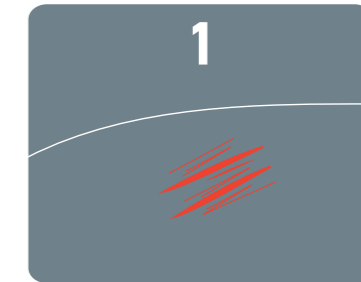
Zvyškové riziká/varovania

- Nadmerne masťná pokožka znižuje účinnosť lepidla. Ak máte podozrenie, že pokožka pacienta je natretá telovým mliekom na báze lipidov, vyčistite ju pred aplikáciou čistiacou utierkou.
- Ak sa pri skladaní krytia vyskytnú komplikácie, navlhčite ho alebo ho namočte do vody alebo sterilného fyziologického roztoku.
- V prípade intolerancie, alergickej reakcie alebo podráždenia spôsobeného krytím ho zložte a postihnuté miesto starostlivo vyčistite a poraďte sa s lekárom.
- Krytie zneškodnite vhodným spôsobom alebo v súlade s miestnymi smernicami. Nesprávna likvidácia predstavuje riziko skríženej kontaminácie.
- Tento výrobok je určený len na jednorazové použitie. Opätovné použitie predstavuje riziko skříženej kontaminácie a stratu funkčnosti výrobku.
- Nepoužívajte po dátume expirácie. Použitie po dátume expirácie predstavuje riziko straty funkčnosti výrobku.
- Pomôcku monitorujte a ak sa nasiakne tekutinou, vymeňte ju za nové krytie.
- Na použitie do 24 hodín.

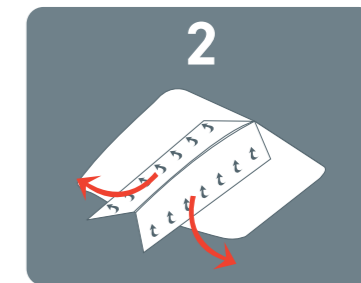
Nahlasovanie

Každý závažný incident, ku ktorému dôjde v súvislosti s touto pomôckou, sa musí nahlásiť výrobcovi (vigilance@safeguardmedical.com) a príslušnému kompetentnému orgánu.

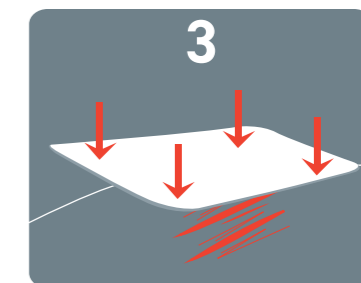
Návod na použitie



Pred použitím vyčistite okolie akútnej rany. Pamätajte, že nadmerne masťná pokožka znižuje účinnosť lepidla.



Vyberte krytie z obalu a rozložte ho. Pomôcku položte na ranu tak, aby ju zakrývala a začnite zliepať plastové ochranné vrstvy. Ak ranu nie je možné zakryť jedným krytím Corius Seal™, môže sa použiť viac kusov krytia, ktoré sa navzájom umiestnia k svojim krajom.



Počas zliepania ochranných vrstiev priložte odhalený lepidivý povrch na ranu. Jemne vyhladte lepiacu plochu krytia, aby ste dosiahli úplné priľnutie.

Uso previsto

El apósito para heridas Corius Seal™ está diseñado para cubrir y proteger heridas graves y absorber el exudado.

Perfil del usuario

El Corius Seal™ está indicado para el uso por parte de profesionales de la medicina y personas no especializadas.

Perfil del paciente

El Corius Seal™ puede utilizarse en pacientes con heridas graves.

Beneficios clínicos

Cubre y protege heridas graves, lo que ayuda a evitar que la lesión empeore y a reducir el riesgo de infección, mientras absorbe el exudado.

Características de rendimiento

- El hidrogel se adhiere a la piel, pero se remueve fácilmente.
- El hidrogel absorbe el exudado de la herida.

Características del producto

- Protectores de plástico removibles y sección posterior tipo spunlace no tejida que son fáciles de aplicar y manipular.
- El apósito está fabricado con materiales transpirables.
- Caucho natural sin látex.
- Sólido rendimiento en condiciones ambientales extremas.

Contraindicaciones

- No debe aplicarse en heridas crónicas.
- Consulte a un médico clínico antes de aplicar el apósito en heridas con hemorragia intensa o infectadas, o si se produce una reacción en la piel.

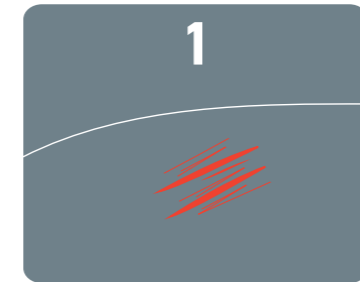
Riesgos residuales/advertencias

- La piel excesivamente grasa reducirá la capacidad de adherencia. Si se cree que la piel del paciente está saturada con loción a base de lípidos, limpie con un paño húmedo para la piel antes de la aplicación.
- Si se experimenta dificultad para remover el apósito, debe irrigarse o remojarlo con agua o solución salina estéril.
- En caso de intolerancia, reacción alérgica o irritación a causa del apósito, remueva y limpie el área con cuidado y busque asesoramiento médico.
- Deseche el apósito de manera adecuada o según las pautas locales. Desecharlo de manera inadecuada genera un riesgo de contaminación cruzada.
- Este producto está diseñado para un solo uso. La reutilización genera riesgo de contaminación cruzada y pérdida de la funcionalidad del producto.
- No lo use luego de la fecha de caducidad. El uso luego de la fecha de caducidad genera riesgo de pérdida de la funcionalidad del producto.
- Controle el producto y cámbielo por un apósito nuevo si se satura con fluidos.
- Debe utilizarse durante 24 horas.

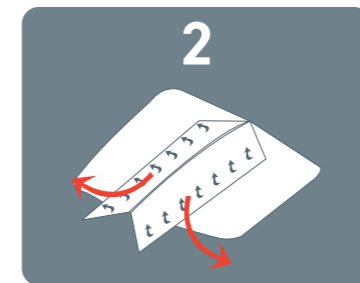
Informes

Todo incidente grave que ocurra en relación con este dispositivo debe informarse al fabricante (vigilance@safeguardmedical.com) y a la autoridad competente relevante.

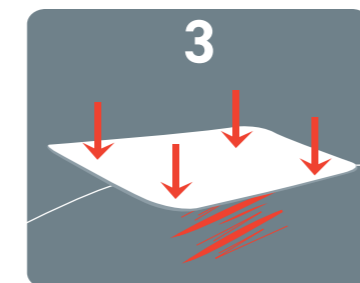
Instrucciones de uso



Antes de utilizar, limpie alrededor de la herida grave. Tenga en cuenta que la piel excesivamente grasa reducirá la capacidad de adherencia.



Remueva el apósito de su envase y desdóblelo. Alinee el producto para que quede directamente sobre la herida y comience a desprender los protectores plásticos en forma de mariposa. Si un solo apósito Corius Seal™ no cubre totalmente la herida, pueden colocarse varios apósitos uno junto a otro.



Mientras remueve los protectores en forma de mariposa, ubique la superficie adhesiva expuesta sobre la herida. Selle con cuidado el área adhesiva del apósito para garantizar que se haya adherido bien.

Zamýšlené použití

Obvaz na rány Corius Seal™ je určen k pokrytí a ochraně akutních ran a absorpci exsudátu.

Profil uživatele

Obvaz na rány Corius Seal™ je určen pro použití laiky a lékařskými profesionály.

Profil pacienta

Obvaz na rány Corius Seal™ je indikován pro použití u pacientů s akutními ranami.

Klinické přínosy

Pro pokrytí a ochranu akutní rány, které pomáhá předcházet dalšímu poranění a snižuje riziko infekce, přičemž absorbuje exsudát.

Technické charakteristiky

- Hydrogel přilne k pokožce, ale lze jej snadno odstranit.
- Hydrogel absorbuje exsudát z rány.

Prohlášení o výrobku

- Odstranitelné plastové přebaly a netkané, hydraulicky prošíváné výplňové podložky se snadnou aplikací a manipulací.
- Obvaz je vyroben z prodyšných materiálů.
- Přírodní kaučuk, neobsahuje latex.
- Pevný a odolný v extrémních podmínkách prostředí.

Kontraindikace

- Nepoužívat na chronické rány.
- Před aplikací na infikované nebo silně krvácející rány nebo v případě kožní reakce se poraďte s lékařem.

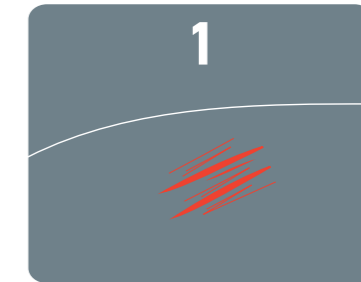
Zbytková rizika / varování

- Nadměrně mastná pokožka oslabí funkci lepidla. Pokud máte podezření, že je pokožka pacienta nasycena krémem na bázi lipidů, před aplikací ji očistěte vlhkým čisticím ubrouskem na pokožku.
- Pokud je odstranění obvazu obtížné, navlhčete jej vodou nebo sterilním fyziologickým roztokem.
- V případě nesnášenlivosti, alergické reakce nebo podráždění způsobeného obvazem prostředek odstraňte, místo opatrně omyjte a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Obvaz zlikvidujte vhodným způsobem nebo podle místních předpisů. Při nesprávné likvidaci hrozí nebezpečí křížové kontaminace.
- Tento výrobek je určen pouze na jedno použití. Při opakovaném použití může dojít ke křížové kontaminaci a ztrátě funkčnosti výrobku.
- Nepoužívejte po uplynutí data použitelnosti. Při použití po uplynutí doby použitelnosti může dojít ke ztrátě funkčnosti.
- Obvaz sledujte, a pokud je nasycen tekutinou, nahradte jej novým obvazem.
- Doba použití maximálně 24 hodin.

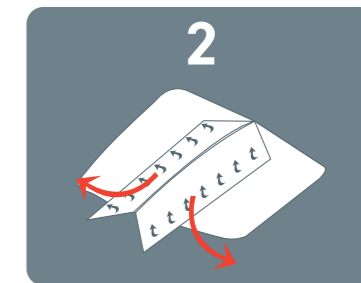
Podávání zpráv

Jakoukoli závažnou událost, ke které došlo v souvislosti s tímto prostředkem, je nutné nahlásit výrobci (vigilance@safeguardmedical.com) a příslušnému kompetentnímu orgánu.

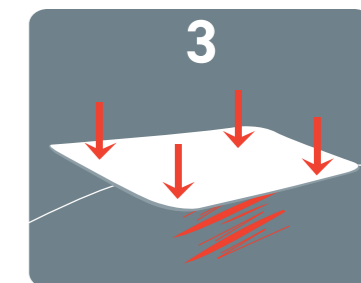
Návod k použití



Před použitím očistěte okolí akutní rány. Mějte na paměti, že nadměrně mastná pokožka sniží přilnavost lepidla.



Vyjměte obvaz z obalu a rozložte jej. Zarovnejte obvaz tak, aby byl přímo nad ránou, a začněte stahovat plastové motýlové příložky. Pokud ránu netze zakrýt jediným obvazem Corius Seal™, můžete použít více obvazů umístěním od okraje k okraji.



Umístěte odkrytý adhezivní povrch na ránu a současně odstraňte motýlové příložky. Jemně vyhladte lepicí plochu obvazu, abyste se ujistili, že je obvaz správně připevněn.

Beoogd gebruik

Het Corius Seal™ wondverband is bedoeld om acute wonden af te dekken en te beschermen en om exsudaat te absorberen.

Gebruikersprofiel

Corius Seal™ is geïndiceerd voor gebruik door leken en medische professionals.

Patiëntprofiel

Corius Seal™ is geïndiceerd voor gebruik op patiënten met acute wonden.

Klinische voordelen

Het afdekken en beschermen van een acute wond. Dit helpt verder letsel te voorkomen en verlaagt het risico op infectie. Daarnaast wordt exsudaat geabsorbeerd.

Prestatiekenmerken

- Hydrogel kleeft aan de huid, maar kan gemakkelijk worden verwijderd.
- Hydrogel absorbeert wondafscheiding.

Productverklaringen

- De verwijderbare plastic backings en niet-geweven spunlace achterkant helpen bij het gemakkelijk aanbrengen en manipuleren.
- Het verband is gemaakt van ademende materialen.
- Natuurlijk rubber Latexvrij.
- Robuuste prestaties onder extreme omgevingsomstandigheden.

Contra-indicaties

- Niet op chronische wonden gebruiken.
- Vraag vóór het aanbrengen op geïnfecteerde of zwaar bloedende wonden of als er huidreactie optreedt, advies aan een klinische geneeskundige.

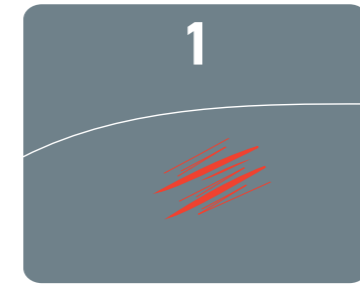
Restrisico's/Waarschuwingen

- Bovenmatig vette huid reduceert het functionele vermogen van de lijm. Als de huid van de patiënt vermoedelijk is verzadigd met op lipide gebaseerde lotion, reinigt u de huid voorafgaande aan het aanbrengen met een huidreinigend nat doekje.
- Als er problemen optreden bij het verwijderen van het verband, moet het worden geïrrigeerd of geweekt met water of een steriele zoutoplossing.
- In het geval van intolerantie, een allergische reactie of irritatie aan het verband, verwijdert en reinigt u het gebied zorgvuldig en vraagt u medisch advies.
- Gooi het verband op gepaste wijze of overeenkomstig lokale richtlijnen weg. Ongepast wegdoen levert risico's van kruisbesmetting op.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Hergebruik levert risico van kruisbesmetting en verlies van productfunctionaliteit op.
- Niet gebruiken na de uiterste houdbaarheidsdatum. Gebruik na de uiterste houdbaarheidsdatum levert verlies van functionaliteit op.
- Houd het verband in de gaten en vervang het als het met vloeistof verzadigd raakt.
- Voor gebruik tot maximaal 24 uur.

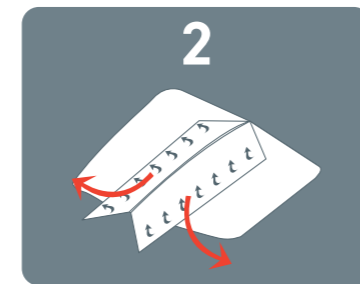
Rapportage

Een ernstig incident dat is opgetreden met betrekking tot dit hulpmiddel, moet aan de fabrikant (vigilance@safeguardmedical.com) en de toepasselijke bevoegde autoriteit worden gemeld.

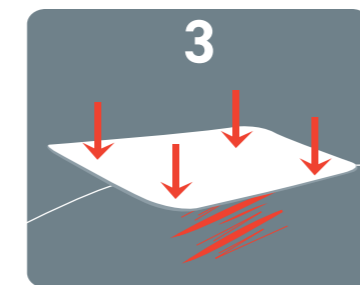
Gebruiksaanwijzing



Vóór gebruik rond de acute wond schoonmaken. Merk op dat bovenmatig vette huid het functionele vermogen van de lijm reduceert.



Haal het verband uit de verpakking en vouw het uit. Lijn het verband zodanig uit dat het direct over de wond ligt en begin de plastic vlinderbackings los te pellen. Als de wond niet door een enkel Corius Seal™-verband kan worden afgedekt, kunt u meerdereverbanden gebruiken door ze langs de randen met elkaar uit te lijnen.



Plaats tijdens het verwijderen van de vlinderbackings het blootgestelde lijmoppervlak op de wond. Veeg voorzichtig over het lijmgedeelte van het verband om te zorgen dat het verband goed vast komt te zitten.

Utilisation prévue

Le pansement Corius Seal™ est conçu pour recouvrir et protéger les plaies aiguës et pour absorber l'exsudat.

Profil de l'utilisateur

Corius Seal™ est conçu pour être utilisé par des professionnels de la santé et par les non-initiés.

Profil du patient

Corius Seal™ est indiqué pour être utilisé chez des patients présentant des plaies aiguës.

Bénéfices cliniques

Recouvrir et protéger une plaie aiguë, ce qui permet d'éviter toute blessure supplémentaire et de réduire le risque d'infection en absorbant l'exsudat.

Caractéristiques techniques

- L'hydrogel adhère à la peau mais s'enlève facilement.
- L'hydrogel absorbe l'exsudat de la plaie.

Revendications du produit

- Les films plastiques amovibles montés sur un tissu non tissé par hydroenchevêtrement facilitent la manipulation et l'application.
- Le pansement est fabriqué à partir de matériaux respirants.
- Caoutchouc naturel Sans latex.
- Performance impressionnante dans des conditions météorologiques extrêmes.

Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies chroniques.
- Demander conseil à un médecin avant d'appliquer le pansement sur une plaie infectée ou qui saigne abondamment ou en cas de réaction cutanée.

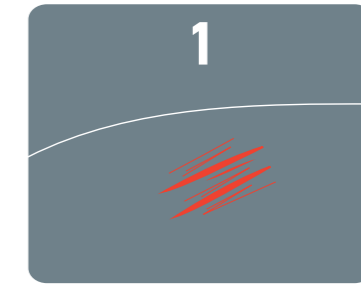
Risques résiduels/Mises en garde

- Une peau excessivement grasse réduira le pouvoir adhésif du pansement. Si l'on suspecte que la peau du patient est saturée en lotion lipidique, la nettoyer avec une lingette nettoyante cutanée humidifiée avant l'application.
- En cas de difficulté à retirer le pansement, l'irriguer ou l'imbiber d'eau ou de solution saline stérile.
- En cas d'intolérance, de réaction allergique ou d'irritation causée par le pansement, le retirer et nettoyer minutieusement la zone affectée, puis consulter un médecin.
- Éliminer le dispositif comme il convient ou conformément aux protocoles locaux. Une élimination inappropriée implique un risque de contamination croisée.
- Le produit est destiné à un usage unique. La réutilisation impliquera un risque de contamination croisée et de perte de fonctionnalité du produit.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption. L'utilisation au-delà de la date de péremption implique une perte de fonctionnalité.
- Surveiller le dispositif et lorsque celui-ci est saturé, le changer par un pansement propre.
- Utilisation pendant 24 heures au maximum.

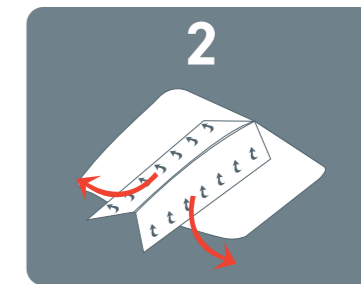
Signalement

Tout incident grave en lien avec ce dispositif doit être signalé au fabricant (vigilance@safeguardmedical.com) et aux autorités compétentes pertinentes.

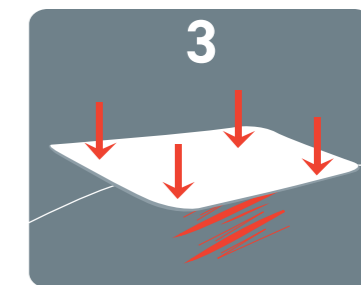
Mode d'emploi



Avant d'utiliser le pansement, nettoyer autour de la plaie aiguë. Il est à noter qu'une peau excessivement grasse réduira le pouvoir adhésif du pansement.



Sortir le pansement de son emballage et le déplier. Aligner le dispositif directement au-dessus de la plaie et retirer les films plastiques en forme de papillon. Si un seul pansement Corius Seal™ ne suffit pas à recouvrir la plaie, plusieurs pansements peuvent être utilisés côte à côte.



Tout en retirant les films plastiques en forme de papillon, placer la surface exposée du pansement sur la plaie. Appuyer délicatement sur la zone adhésive du pansement en s'assurant que celui-ci est bien fixé.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Corius Seal™-Wundverband ist zur Abdeckung und zum Schutz akuter Wunden und zur Aufnahme von Wundflüssigkeit bestimmt.

Benutzerprofil

Corius Seal™ ist zur Verwendung durch Laien und medizinisches Fachpersonal bestimmt.

Patientenprofil

Corius Seal™ ist zur Verwendung für Patienten mit akuten Wunden bestimmt.

Klinische Vorteile

Zum Abdecken und zum Schutz akuter Wunden, was bei der Verhinderung weiterer Schäden und Senkung der Infektionsgefahr hilft, und zur Aufnahme von Wundflüssigkeit.

Leistungsmerkmale

- Das Hydrogel haftet an der Haut, kann aber leicht entfernt werden.
- Das Hydrogel nimmt Wundflüssigkeit auf.

Produktansprüche

- Die entfernbare Kunststoffabdeckung und der nichtgewebte Vliesträger der Klebeschicht helfen bei der einfachen Anwendung und Handhabung.
- Verband aus atmungsaktiven Materialien.
- Naturkautschuk, latexfrei.
- Stabile Leistung unter extremen Umgebungsbedingungen.

Kontraindikationen

- Nicht auf chronischen Wunden anwenden.
- Vor der Anwendung auf infizierten oder stark blutenden Wunden oder bei Auftreten einer Hautreaktion einen Arzt hinzuziehen.

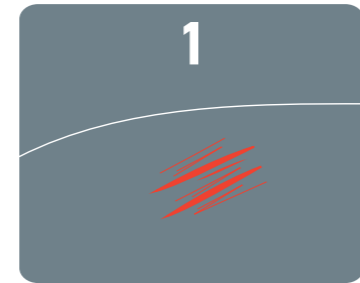
Restrisiko/Warnungen

- Übermäßig fettige Haut reduziert die Funktionalität des Klebstoffs. Wenn angenommen wird, dass auf der Haut des Patienten eine lipidbasierte Lotion aufgetragen wurde, reinigen Sie diese mit einem feuchten Reinigungstuch vor der Anwendung.
- Wenn der Verband nur schwer entfernt werden kann, muss dieser mit Wasser oder einer sterilen Kochsalzlösung befeuchtet oder getränkt werden.
- Bei einer Intoleranz, allergischen Reaktion oder Reizung aufgrund des Verbands entfernen Sie den Verband und reinigen Sie den Bereich sorgfältig; konsultieren Sie einen Arzt.
- Entsorgen Sie den Verband sachgemäß oder gemäß den örtlichen Richtlinien. Bei unsachgemäßer Entsorgung besteht die Gefahr einer Kreuzkontaminierung.
- Dieses Produkt ist nur zur einmaligen Verwendung bestimmt. Bei Wiederverwendung besteht die Gefahr einer Kreuzinfektion und eines Verlusts der Produktfunktionalität.
- Nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums verwenden. Eine Verwendung nach dem Haltbarkeitsdatum kann zum Verlust der Produktfunktionalität führen.
- Beobachten Sie das Produkt und ersetzen Sie es mit einem neuen Verband, wenn es mit Flüssigkeit durchtränkt ist.
- Einsatzdauer bis zu 24 Stunden.

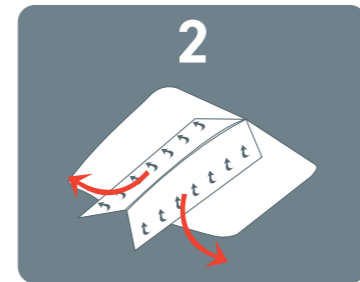
Meldungen

Schwere Zwischenfälle, die in Verbindung mit diesem Produkt aufgetreten sind, müssen dem Hersteller (vigilance@safeguardmedical.com) sowie der entsprechenden zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden.

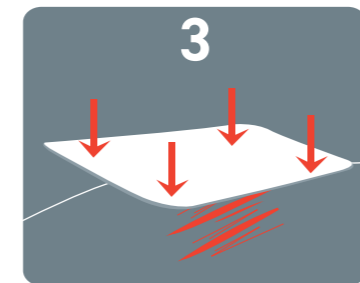
Benutzungsanleitung



Vor der Anwendung rund um die akute Wunde herum reinigen. Bitte beachten Sie, dass übermäßig fettige Haut die Funktionalität des Klebstoffs reduziert.



Nehmen Sie den Verband aus der Verpackung und falten Sie den Verband auf. Richten Sie das Produkt so aus, dass es sich direkt über der Wunde befindet, und beginnen Sie, die Flügel der Kunststoffabdeckung abzuziehen. Wenn die Wunde nicht mit einem einzelnen Corius Seal™-Verband abgedeckt werden kann, können mehrere Verbände Kante an Kante aneinander angelegt werden.



Während Sie die Flügel der Abdeckung entfernen, legen Sie die freigelegte Klebstofffläche auf die Wunde auf. Streichen Sie sanft über die Klebstofffläche des Verbands, um sicherzustellen, dass der Verband richtig sitzt.

Rendeltetés

A Corius Seal™ kötszer az akut sebek elfedésére és védelmére, valamint az exudátum felszívására szolgál.

Felhasználói profil

A Corius Seal™ laikusok és egészségügyi szakemberek által használható.

Páciensprofil

A Corius Seal™ akut sebek elfedésére használható.

Klinikai előnyök

Akut seb eltakarása és védelme, amely segít megelőzni a további károsodást és csökkenti a fertőzés kockázatát, miközben felszívja az exudátumot.

Teljesítményjellemzők

- A hidrogél tapad a bőrön, de könnyen eltávolítható.
- A hidrogél felszívja az exudátumot.

A termékkel szemben támasztott követelmények

- Az eltávolítható műanyag védőréteg és a nem szőtt, spunlace réteg könnyű alkalmazást tesz lehetővé.
- A kötszer légáteresztő anyagokból készült.
- Természetes gumi, latexmentes.
- Komoly teljesítmény extrém környezeti körülmények között.

Ellenjavallatok

- Nem használható krónikus sebekre.
- Forduljon orvoshoz mielőtt fertőzött vagy erősen vérző sebekre alkalmazza, vagy ha bőrreakció lép fel.

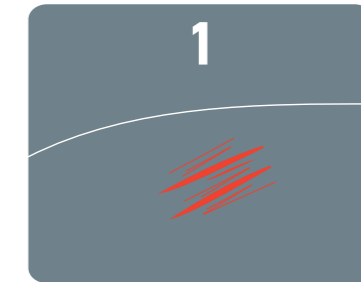
Fennmaradó kockázatok/figyelmeztetések

- A túlzottan zsíros bőr csökkenti a tapadást. Ha a beteg bőrét feltehetően lipidalapú krémmel kezelték, a felhelyezés előtt tisztítsa meg a felületet bőrtisztító nedves törlőkendővel.
- Ha nehézségek merülnek fel a kötszer eltávolításakor, akkor azt vízzel vagy steril sóoldattal kell átitatni vagy abban kell áztatni.
- Intolerancia, allergiás reakció vagy a kötszer anyagával szembeni irritáció esetén távolítsa el a terméket, óvatosan tisztítsa meg a területet, és forduljon orvoshoz.
- A kötszert a megfelelő protokoll vagy a helyi szabályozások szerint kell ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás növeli a keresztzennyezés kockázatát.
- A termék csak egyszer használható. Az újrafelhasználás növeli a keresztfertőzés és a termék megfelelő működése megszűnésének kockázatát.
- Ne használja a lejárató idő után. A lejárató idő utáni használat veszélyezteteti a termék megfelelő működését.
- Tartsa megfigyelés alatt az eszközt, és cserélje le a kötszert ha folyadékkal telítődik.
- Legfeljebb 24 órán át használható.

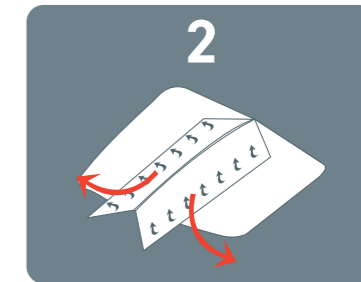
Jelentés

Az eszközhöz kapcsolódó minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak (vigilance@safeguardmedical.com) és az illetékes hatóságnak.

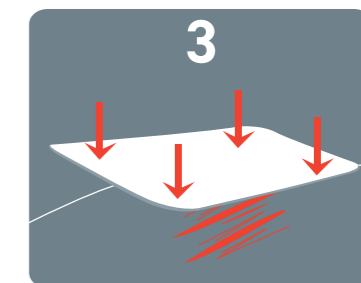
Használati útmutató



Használat előtt tisztítsa meg a seb körüli területet. Megjegyzés: túlzottan zsíros bőr esetén csökken a tapadás.



Vegye ki az eszközt a csomagolásából, és hajtsa szét. Helyezze az eszközt oly módon, hogy a seb fölött legyen és kezdje lehúzni a műanyag, pillangó alakú védőfóliát. Ha a seb nem fedhető el egyetlen Corius Seal™ kötszerrel, egymás mellé helyezett kötözőkkel el lehet fedni.



Mialatt eltávolítja a pillangó alakú védőfóliát, helyezze a szabaddá vált tapadófelületet a sebre. Óvatosan simítsa le a kötöző tapadófelületét, hogy a kötöző megfelelően rögzüljön.

Ábent notkun

Corius Seal™ sáraumbúðirnar eru ætlaðar til að hylja og vernda bráðasár og drekka í sig vilsu.

Skilgreining notanda

Corius Seal™ er ábent til notkunar af almenningi sem og heilbrigðisstarfsmönnum.

Skilgreining sjúklings

Corius Seal™ er ábent til notkunar hjá sjúklingum með bráðasár.

Klínískur ávinningur

Hylur og verndar bráðasár sem svo kemur í veg fyrir frekari skaða og dregur úr hættu á sýkingu. Drekkur í sig vilsu.

Frammistöðueiginleikar

- Vatnsgel loðir við húð en er auðveldlega fjarlægjanlegt.
- Vatnsgel drekkur í sig vilsu úr sári.

Kröfur sem varan uppfyllir

- Plastfilmur og veflaust undirlag auðveldla notkun og meðferð.
- Sáraumbúðirnar eru gerðar úr efnum sem anda vel.
- Gert úr náttúrulegu gúmmí - ekkert latex.
- Áreiðanleg frammistaða við erfiðar ytri aðstæður.

Frábendingar

- Notist ekki á langvinn sár.
- Ráðfærðu þig við lækni áður en þú notar umbúðirnar á sýkt eða mikið blæðandi sár sem og ef viðbrögð í húð koma fram.

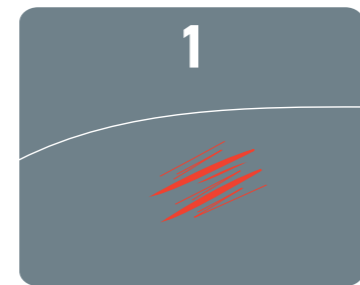
Eftirstæðir áhættuþættir / Viðvaranir

- Athugið að mjög fitug húð dregur úr viðloðun við húð. Ef grunur er um að húð sjúklings sé smurð með kremi sem er með fitu, skal hreinsa húðina með blautum klút áður en sáraumbúðirnar eru límdar á.
- Ef erfitt reynist að fjarlægja sáraumbúðirnar, skal bleyta þær í vatni eða dauðhreinsaðri saltlausn.
- Ef óþol, ofnæmi eða erting kemur fram, skal fjarlægja umbúðirnar og hreinsa svæðið vandlega og leita læknishjálpar.
- Fargið umbúðunum á viðeigandi hátt eða samkvæmt reglum á hverjum stað. Röng förgun sáraumbúðanna getur valdið krossmengun.
- Þessar sáraumbúðir eru einungis ætlaðar til stakrar notkunar. Endurnotkun getur valdið krossmengun og því að búnaðurinn virki ekki lengur sem skyldi.
- Notist ekki eftir fyrningardagsetningu. Notkun eftir fyrningardagsetningu getur orðið til þess að spelkan virki ekki sem skyldi.
- Fylgist með sáraumbúðunum og setjið nýjar á ef þær mettast af vökva.
- Til notkunar í allt að 24 klukkustundir.

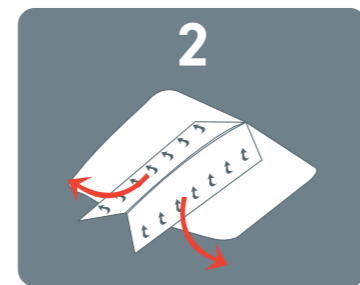
Tilkynningaskylda

Öll alvarleg tilvik sem koma upp við notkun þessara sáraumbúða skal tilkynna til framleiðanda (vigilance@safeguardmedical.com) og lögmætra eftirlitsyrivalda.

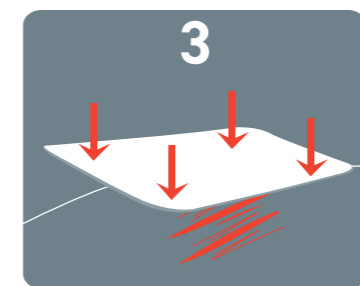
Notkunarleiðbeiningar



Hreinsið í kringum bráðasárið fyrir notkun. Athugið að mjög fitug húð dregur úr viðloðun við húð.



Fjarlægið sáraumbúðirnar úr pakkningunni og sléttid úr þeim. Komið sáraumbúðunum fyrir svo þær séu beint yfir sárinu og byrjið að fjarlægja plastfilmurnar. Ef ekki er hægt að hylja sárið með einum Corius Seal™ sáraumbúðum er hægt að nota fleiri en einar með því að koma þeim fyrir brún við brún.



Setjið opinn límbandsflötinn beint á sárið þegar plastfilman er fjarlægð. Ýtið varlega niður á húðina til að tryggja að sáraumbúðirnar séu almennilega fastar við húðina.

Utilização prevista

O penso Corius Seal™ destina-se a cobrir e a proteger feridas agudas e a absorver o exsudado.

Perfil do utilizador

O Corius Seal™ é indicado para ser utilizado por leigos e profissionais médicos.

Perfil do paciente

O Corius Seal™ é indicado para ser utilizado em pacientes com feridas agudas.

Benefícios clínicos

Para cobrir e proteger uma ferida aguda, ajudando a evitar mais danos e reduzindo o risco de infecção, ao mesmo tempo que absorve o exsudado.

Características de desempenho

- O hidrogel adere à pele, mas é facilmente removido.
- O hidrogel absorve o exsudado da ferida.

Declarações do produto

- Revestimentos em plástico removíveis e auxiliares de suporte em spunlace não tecido, com fácil aplicação e manipulação.
- O curativo é feito com materiais respiráveis.
- Borracha natural sem látex.
- Desempenho robusto em condições ambientais extremas.

Contraindicações

- Não use em feridas crônicas.
- Consulte um médico antes de aplicar em feridas infetadas ou com hemorragia abundante, ou se ocorrer alguma reação cutânea.

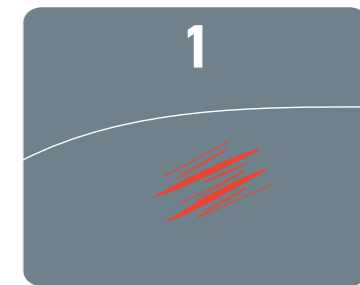
Riscos residuais/Avisos

- A pele excessivamente oleosa irá reduzir a capacidade de funcionamento do adesivo. Se houver suspeita de que a pele do paciente está saturada com loção à base de lípidos, limpe com um toalhete de limpeza de pele, antes da aplicação.
- Se sentir alguma dificuldade em retirar o penso, este deve ser irrigado ou embebido com água ou uma solução salina esterilizada.
- Em caso de intolerância, reação alérgica ou de irritação ao curativo, retire e limpe cuidadosamente a área e procure ajuda médica.
- Elimine o penso devidamente ou em conformidade com quaisquer diretrizes locais. A eliminação indevida pode resultar em contaminação cruzada.
- Este produto destina-se a uma única utilização. A reutilização pode resultar em contaminação cruzada e na perda de funcionalidade do produto.
- Não utilize após a data de validade. A utilização após a data de validade pode resultar na perda de funcionalidade do produto.
- Monitorize o dispositivo e substitua por um penso novo se ficar saturado com fluido.
- Para uma utilização até 24 horas.

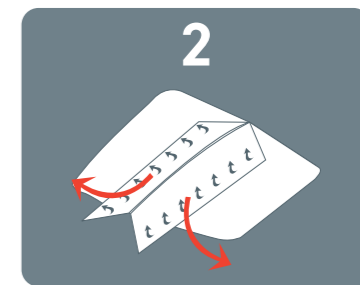
Reportar

Qualquer incidente grave que ocorra relativamente a este dispositivo deve ser relatado ao fabricante (vigilance@safeguardmedical.com) e à autoridade competente aplicável.

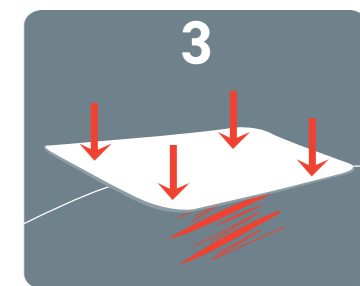
Instruções de utilização



Antes de usar, limpe a área circundante da ferida aguda. Tenha em atenção que a pele excessivamente oleosa irá reduzir a capacidade de funcionamento do adesivo.



Retire o penso da embalagem e desdobre-o. Alinhe o dispositivo de forma a que fique diretamente sobre a ferida e comece a retirar as proteções em plástico, puxando pelas abas. Se a ferida não conseguir ficar coberta por um único penso Corius Seal™, podem ser usados vários pensos, colocando-os lado a lado.



Enquanto remove as proteções em plástico, puxando pelas abas, coloque a superfície adesiva exposta sobre a ferida. Alise cuidadosamente a área adesiva do pensil para garantir este fica devidamente fixado.

Tiltentkt bruk

Corius Seal™-sårbandasjen er beregnet for å dekke og beskytte akutte sår og absorbere sårveske.

Brukerprofil

Corius Seal™ skal brukes av lekpersoneer og medisinsk personell.

Pasientprofil

Corius Seal™ skal brukes på pasienter med akutte sår.

Kliniske fordeler

Dekker og beskytter akutte sår, hvilket bidrar til å forebygge ytterligere skade og reduserer infeksjonsrisikoen, samtidig som sårveske absorberes.

Ytelsesegenskaper

- Hydrogel klebes til huden, men er lett å fjerne.
- Hydrogel absorberer sårveske.

Produktpåstander

- Avtakbar plastforing og bakside av ikke-vevet stoff bidrar til lett påføring og håndtering.
- Bandasjen er laget av pustende materialer.
- Lateksfri naturgummi.
- Pålitelig ytelse under ekstreme miljøforhold.

Kontraindikasjoner

- Skal ikke brukes på kroniske sår.
- Rådfor deg med en klinisk lege før påføring på infiserte eller kraftig blødende sår, eller hvis det oppstår en hudreaksjon.

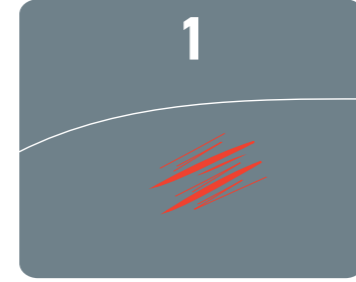
Restrisikoer/advarslar

- Svært fet hud vil redusere klebemidlets virkningsevne. Rengjør før bruk med en hudrensende våtserviett hvis det er mistanke om at pasientens hud er smurt inn med en fettbasert krem.
- Dersom det er vanskelig å fjerne bandasjen, bør den skylles eller gjennomvætes med vann eller steril saltløsning.
- Skulle det oppstå en intoleranse, allergisk reaksjon eller irritasjon mot kompressen, må du fjerne den, rengjøre området nøye og søke medisinsk hjelp.
- Kast bandasjen på en hensiktsmessig måte eller i samsvar med lokale retningslinjer. Feil avfallsbehandling utgjør en risiko for krysskontaminasjon.
- Dette produktet er kun til engangsbruk. Gjenbruk vil utgjøre en risiko for krysskontaminering og tap av produktfunksjonalitet.
- Skal ikke brukes etter utløpsdatoen. Bruk etter utløpsdatoen utgjør en risiko for tap av funksjonalitet.
- Overvåk bandasjen og skift ut med en ny hvis den blir gjennomvætet med væske.
- For bruk i opptil 24 timer.

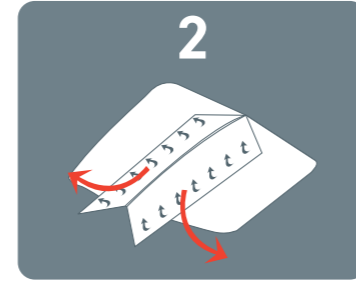
Rapportering

Alle alvorlige hendelser som har skjedd i forbindelse med denne enheten, skal rapporteres til produsenten (vigilance@safeguardmedical.com) og gjeldende vedkommende myndighet.

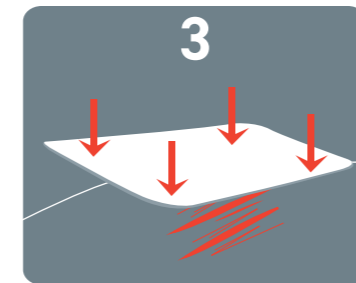
Bruksanvisning



Før bruk må du rengjøre rundt det akutte såret. Vær klar over at svært fet hud vil redusere klebemidlets virkningsevne.



Fjern bandasjen fra emballasjen og brett den ut. Juster produktet slik at det er rett over såret, og begynn å trekke av dekkpapiret i plast. Hvis såret ikke kan dekkes med én Corius Seal™-bandasje, kan flere bandasjer benyttes ved å legge dem kant mot kant.



Når du fjerner dekkpapiret, plasserer du den eksponerte klebeflaten på såret. Glatt ut bandasjens klebeområde for å forsikre at bandasjen sitter som den skal.

Kullanım Amacı

Corius Seal™ yara sargısı akut yaraları örtmek ve korumak ve yaradan çıkan sıvıyı absorbe etmek amacıyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanıcı Profili

Corius Seal™, hem tıp uzmanları hem de tıp uzmanı olmayan kişiler tarafından kullanılabilir şekilde tasarlanmıştır.

Hasta Profili

Corius Seal™, akut yarası bulunan hastalarda kullanılabilir şekilde tasarlanmıştır.

Klinik Faydalar

Yaradan çıkan sıvıyı absorbe etmekle birlikte hastanın daha fazla zarar görmesini önleyecek ve enfeksiyon riskini düşürecek şekilde akut bir yarayı örtmek ve korumak.

Performans Özellikleri

- Hidrojel cilt yüzeyine yapışır ancak çıkarılması kolaydır.
- Hidrojel yaradan çıkan sıvıyı absorbe eder.

Ürün Vaatleri

- Çıkarılabilir plastik şeritler ve dokuma olmayan dokusuz arka yüz uygulamayı ve yerleştirmeyi kolaylaştırır.
- Sargı nefes alabilen malzemelerden üretilmiştir.
- Lateks içermeyen Doğal Kauçuk.
- Olumsuz çevre koşullarına dayanıklıdır.

Kontrendikasyonlar

- Kronik yaralarda kullanılmaz.
- Enfekte olmuş veya yoğun kanaması olan yaralar üzerine uygulamadan önce veya deri reaksiyonu görülmesi hâlinde bir hekime başvurun.

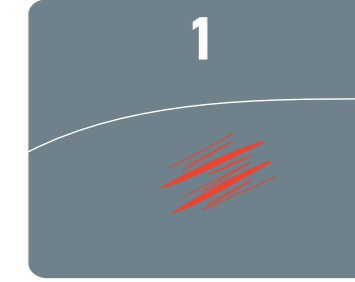
Atık Riskleri/Uyarılar

- Aşırı yağlı cilt, yapıştırıcının tutunma işlevini azaltacaktır. Hastanın cildinde bol miktarda lipit bazlı losyon kullanıldığından şüpheleniliyorsa uygulamadan önce bölgeyi cilt temizleyici ıslak mendil ile temizleyin.
- Sargıyı çıkarmada zorluk yaşanırsa sargı antiseptik su ile yıkanmalı yahut su veya steril salin solüsyonu ile ıslatılmalıdır.
- Sargıya karşı intolerans, alerjik reaksiyon veya iritasyon gelişmesi durumunda ürünü çıkarın ve alanı dikkatlice temizleyip tıbbi destek isteyin.
- Sargıyı uygun şekilde veya yerel yönergeler uyarınca bertaraf edin. Uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi çapraz kontaminasyon riskine neden olur.
- Bu ürün yalnızca tek kullanımlıktır. Yeniden kullanım, çapraz enfeksiyon ve ürünün işlevselliğini kaybetmesi riski doğurur.
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın. Son kullanma tarihinden sonra kullanılması ürünün işlevselliğini kaybetme riski doğurur.
- Sargıyı izlem altında tutun ve fazla sıvı absorbe ederse yenisi ile değiştirin.
- En fazla 24 saat.

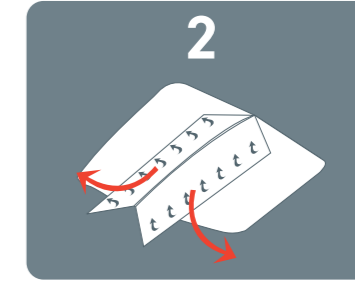
Bildirim

Bu cihazla ilgili olarak meydana gelen tüm ciddi olaylar, üreticiye (vigilance@safeguardmedical.com) ve ilgili yetkili makama bildirilmelidir.

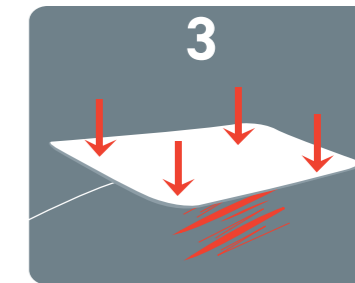
Kullanım talimatları



Ürünü kullanmadan önce akut yaranın etrafını temizleyin. Aşırı yağlı cildin, yapıştırıcının tutunma işlevini azaltacağını unutmayın.



Sargıyı ambalajından çıkarın ve açın. Cihazı yaranın tam üzerine gelecek şekilde hizalayın ve plastik kelebek şeritleri soymaya başlayın. Yara tek bir Corius Seal™ sargı ile örtülemezse kenarları bitişik olacak şekilde yapıştırılarak birden fazla sargı kullanılabilir.



Plastik kelebek şeritleri çıkarırken açığa çıkan yapışkan yüzeyi yaraya yerleştirin. Sargının düzgün biçimde yapıştığından emin olmak için sargının yapışkan kısmı boyunca nazikçe baskı uygulayın.

الاستعمال المستهدف

الغرض من ضمادة الجروح Corius Seal™ هو تغطية وحماية الجروح الخطيرة وامتصاص إفرازاتها.

توصيف المستخدم

توصف ضمادة Corius Seal™ للاستخدام بواسطة كلا من غير المتخصصين والمتخصصين الطبيين.

توصيف المريض

توصف ضمادة Corius Seal™ للاستخدام في حالات المرضى المصابين بجروح خطيرة.

الفوائد العلاجية

يتم استخدامها لتغطية وحماية جرح خطير، وهذا يساعد في الحيلولة دون حدوث المزيد من الأذى ويقلل خطر حدوث تلوث، بينما تمتص الإفرازات.

خصائص الأداء

- الهيدروجيل مادة تلتصق بالبشرة لكنه يسهل نزعها.
- الهيدروجيل يمتص إفرازات الجرح.

مواصفات المنتج

- تساعد البطانات البلاستيكية القابلة للإزالة وطبقة spunlace الداعة غير المنسوجة في سهولة الاستخدام والمعالجة باليد.
- تم صناعة الضمادة من مادة تسمح بمرور الهواء.
- مطاط طبيعي خال من اللاتكس.
- متانة الأداء تحت الظروف البيئية القاسية.

موانع الاستخدام

- لا يجوز استخدامها على الجروح المزمنة.
- يجب الرجوع إلى مستشار علاجي قبل وضعها على جراح بها عدوى أو بها نزيف غزير، أو إذا حدثت ردود فعل جلدية.

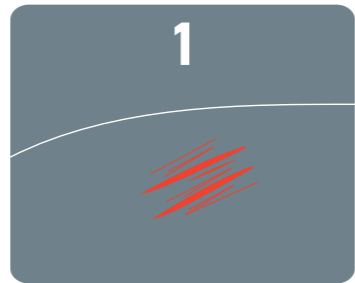
المخاطر المتخلفة/ التحذيرات

- البشرة الدهنية بشكل مفرط سوف تقلل من قدرة اللاصق على تأدية وظيفته. في حالة الاشتباه في تشبع بشرة المريض بغسول ذو أساس دهني، نظف البشرة بمنتدل مبلل لتنظيف البشرة قبل الاستخدام.
- إذا حدثت صعوبة عند إزالة الضمادة، يجب إروائها أو غمرها بالماء أو بمحلول ملحي معقم.
- عند وجود حساسية مفرطة أو تفاعل حساسي أو رد فعل التهابي بسبب الضمادة، قم بإزالتها وتنظيف المنطقة جيدا ثم توجه للحصول على المشورة الطبية.
- يجب التخلص من الضمادة بشكل سليم حسب اللازم بموجب المبادئ التوجيهية المحلية. التخلص بشكل غير لائق قد يؤدي إلى انتقال التلوث.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام مرة واحدة فقط. ستؤدي إعادة الاستخدام إلى خطر التلوث وفقدان في الأداء الوظيفي للمنتج.
- الاستخدام بعد انقضاء عمر التخزين يشكل خطورة في فقدان في الأداء الوظيفي.
- يجب الاستخدام قبل انقضاء. الاستخدام بعد انقضاء عمر التخزين يشكل خطورة في فقدان في الأداء الوظيفي.
- راقب الجهيزة واستبدلها بضمادة جديدة إذا تشبعت بالسوائل.
- للاستعمال حتى 24 ساعة.

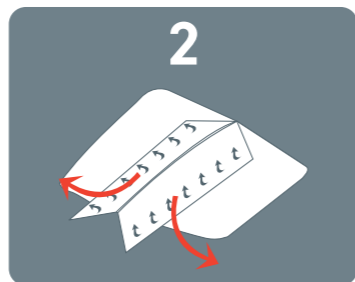
الإبلاغ

يجب إبلاغ الجهة الصانعة بأي حادثة خطيرة ذات علاقة بهذه الجهيزة (vigilance@safeguardmedical.com) وهذا ينطبق أيضا على السلطة المحلية المختصة.

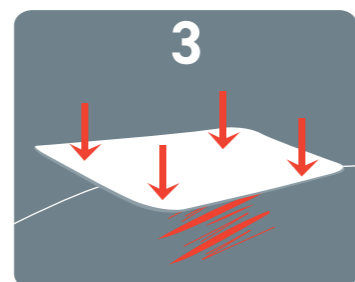
تعليمات الاستخدام



قبل الاستخدام، قم بتنظيف المنطقة المحيطة بالجرح. لاحظ أن وجود دهون مفرطة على البشرة سوف يقلل من قدرة اللاصق على تأدية وظيفته.



أخرج الضمادة من تغليفها وقم بفردتها. قم بمحاذاة الجهيزة بحيث تكون فوق الجرح مباشرة ثم ابدأ في تقشير بطانات الفراشة البلاستيكية. إذا تعذر تغطية الجرح باستخدام ضمادة Corius Seal™ واحدة، يمكن استخدام ضمادات متعددة عبر وضعها إلى جوار بعضها البعض.



أثناء إزالة بطانات الفراشة البلاستيكية، قم بوضع سطح اللاصق المكشوف على الجرح. قم بلطف بتسوية مساحة لاصق الضمادة بهدف ضمان التصاق الضمادة على النحو السليم.

Tilsigtet anvendelse

Sårbandagen Corius Seal™ er beregnet til at dække og beskytte akutte sår og absorbere ekssudat.

Brugerprofil

Corius Seal™ er indiceret til brug af lægmænd og sundhedspersonale.

Patientprofil

Corius Seal™ er indiceret til brug på patienter med akutte sår.

Kliniske fordele

Dækning og beskyttelse af et akut sår, der hjælper med til at forebygge yderligere skade og reducerer risikoen for infektion, mens det absorberer ekssudat.

Ydeevnekarakteristika

- Hydrogel sætter sig fast på huden, men er nem at fjerne.
- Hydrogel absorberer sårets ekssudat.

Produktanprisninger

- Aftageligt plastdækpapir og bagside af nonwoven spunlace gør det nemt at anlægge og bearbejde bandagen.
- Bandagen er fremstillet af åndbare materialer.
- Fri for naturgummilatex.
- Robust ydelse under ekstreme miljøforhold.

Kontraindikationer

- Må ikke anvendes på kroniske sår.
- Kontakt en læge, før bandagen anlægges på inficerede eller kraftigt blødende sår, eller hvis der forekommer en hudreaktion.

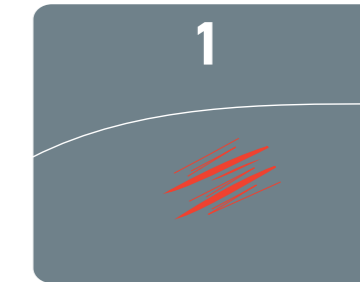
Residualrisici/advarsler

- Meget fedtet hud nedsætter klæbestoffets funktionsevne. Ved mistanke om, at patientens hud er mættet med lipidbaseret lotion, skal huden renses med en vådserviet før anlæggelse.
- Hvis bandagen er vanskelig at fjerne, skal den skylles eller gennemblødes med vand eller sterilt saltvand.
- I tilfælde af intolerance, allergisk reaktion eller irritation over for bandagen skal den fjernes, området skal rengøres omhyggeligt, og der skal søges lægehjælp.
- Bandagen skal bortskaffes på passende vis eller i henhold til evt. lokale forskrifter. Forkert bortskaffelse skaber risiko for krydskontaminering.
- Produktet er kun beregnet til engangsbrug. Genbrug vil skabe risiko for krydskontaminering og tab af produktets funktion.
- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Anvendelse ud over holdbarheden medfører risiko for funktionstab.
- Bandagen skal overvåges og udskiftes med en ny bandage, hvis den bliver mættet med væske.
- Til anvendelse i op til 24 timer.

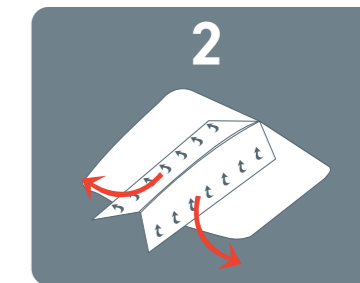
Indberetning

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med denne anordning, skal indberettes til producenten (vigilance@safeguardmedical.com) og den relevante kompetente myndighed.

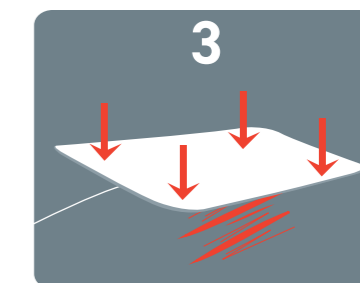
Brugsanvisning



Rengør området omkring det akutte sår før anlæggelse. Bemærk, at meget fedtet hud nedsætter klæbestoffets funktionsevne.



Tag bandagen ud af emballagen, og fold den ud. Bandagen skal placeres direkte over såret. Begynd at trække de sommerfugleformede plastdækpapirer af. Hvis såret ikke kan dækkes af en enkelt Corius Seal™ bandage, kan der bruges flere bandager ved at placere dem kant mod kant.



Fjern de sommerfugleformede plastdækpapirer, samtidig med at den blottede klæbeflade lægges på såret. Glat forsigtigt bandagens klæbeflade ud for at sikre en god hæftning.

Χρήση για την οποία προορίζεται

Το επίθεμα τραυμάτων Corius Seal™ προορίζεται για την κάλυψη και την προστασία οξέων τραυμάτων και την απορρόφηση του εξιδρώματος.

Προφίλ χρήστη

Το Corius Seal™ ενδείκνυται για χρήση από άτομα χωρίς εξειδίκευση και από ιατρικούς επαγγελματίες.

Προφίλ ασθενούς

Το Corius Seal™ ενδείκνυται για χρήση σε ασθενείς με οξέα τραύματα.

Κλινικά οφέλη

Για την κάλυψη και την προστασία οξέος τραύματος, ώστε να προλαμβάνεται η πρόκληση περαιτέρω βλάβης και να μειώνεται ο κίνδυνος λοίμωξης, και την απορρόφηση του εξιδρώματος.

Χαρακτηριστικά απόδοσης

- Η υδρογέλη κολλά στο δέρμα, αλλά απομακρύνεται εύκολα.
- Η υδρογέλη απορροφά το εξίδρωμα του τραύματος.

Αξιώσεις του προϊόντος

- Αποσπώμενες πλαστικές επενδύσεις και ράχη από μη υφαντό υλικό srnplase που βοηθούν στην εύκολη εφαρμογή και διαχείριση.
- Το επίθεμα κατασκευάζεται από υλικά που αναπνέουν.
- Χωρίς φυσικό ελαστικό λατέξ.
- Μεγάλη ανθεκτικότητα και υψηλή απόδοση υπό ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες.

Αντενδείξεις

- Να μη χρησιμοποιείται σε χρόνιες πληγές.
- Προτού το εφαρμόσετε σε μολυσμένα ή βαρέως αιμορραγούντα τραύματα ή εάν παρουσιαστεί δερματική αντίδραση, ζητήστε τη συμβουλή κλινικού ιατρού.

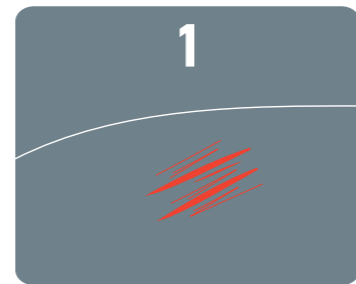
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι/Προειδοποιήσεις

- Εάν το δέρμα είναι υπερβολικά λιπαρό, θα μειωθεί η ικανότητα λειτουργίας του συγκολλητικού. Εάν το δέρμα του ασθενούς πιθανολογείται ότι έχει κορεστεί με γαλάκτωμα με βάση λιπίδια, καθαρίστε με ένα υγρό μαντηλάκι καθαρισμού δέρματος πριν από την εφαρμογή.
- Εάν παρουσιαστεί δυσκολία στην αφαίρεση του επιθέματος, εφαρμόστε καταιονισμό ή εμβάπτιση σε νερό ή σε στείρο διάλυμα φυσιολογικού ορού.
- Σε περίπτωση δυσανεξίας, αλλεργικής αντίδρασης ή αντίδρασης ερεθισμού από το επίθεμα, αφαιρέστε το, καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Απορρίψτε το επίθεμα κατάλληλα ή σύμφωνα με οποιοσδήποτε τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Η ακατάλληλη απόρριψη ενέχει τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για μία μόνο χρήση. Η επαναχρησιμοποίηση ενέχει τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης και απώλειας της λειτουργικότητας του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετά την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης. Η χρήση μετά την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης ενέχει τον κίνδυνο απώλειας της λειτουργικότητας του προϊόντος.
- Παρακολουθείτε το προϊόν και αντικαθιστάτε το με νέο επίθεμα εάν κορεστεί με υγρό.
- Για χρήση για χρονικό διάστημα έως 24 ωρών.

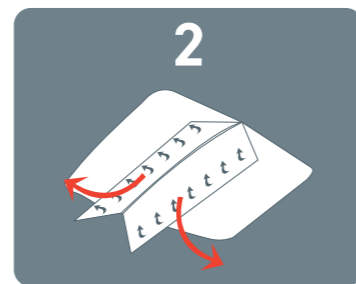
Αναφορά

Κάθε σοβαρό συμβάν που παρουσιάστηκε σε σχέση με το προϊόν αυτό θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή (vigilance@safeguardmedical.com) και στην αρμόδια αρχή.

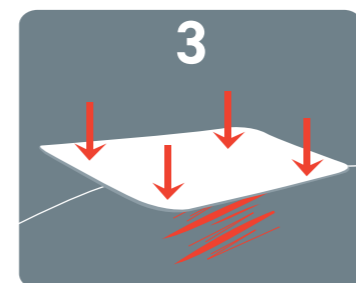
Οδηγίες χρήσης



Πριν από τη χρήση, καθαρίστε γύρω από το οξύ τραύμα. Σημειώστε ότι, εάν το δέρμα είναι υπερβολικά λιπαρό, θα μειωθεί η ικανότητα λειτουργίας του συγκολλητικού.



Αφαιρέστε το επίθεμα από τη συσκευασία του και ξεδιπλώστε το. Ευθυγραμμίστε το προϊόν έτσι ώστε να βρίσκεται ακριβώς επάνω από το τραύμα και αρχίστε να ξεκολλάτε τα πλαστικά πτερύγια επένδυσης. Εάν το τραύμα δεν μπορεί να καλυφθεί από ένα μόνο επίθεμα Corius Seal™, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πολλαπλά επιθέματα, τοποθετώντας τα από άκρο σε άκρο.



Ενώ αφαιρείτε τα πτερύγια επένδυσης, τοποθετήστε την εκτεθειμένη συγκολλητική επιφάνεια επάνω στο τραύμα. Εξομαλύνετε προσεκτικά την περιοχή συγκόλλησης του επιθέματος, για να διασφαλίσετε ότι το επίθεμα έχει επικολληθεί σωστά.

Αvsedd användning

Sårförbandet Corius Seal™ är avsett att täcka och skydda akuta sår och absorbera sårvätska.

Αvsedda användare

Corius Seal™ kan användas av både lekmän och vårdpersonal.

Patientprofil

Corius Seal™ är indicerat för patienter med akuta sår.

Kliniska fördelar

Täcker och skyddar ett akut sår, vilket bidrar till att förebygga ytterligare skada, minskar infektionsrisken och absorberar sårvätska.

Prestandaegenskaper

- Hydrogel fäster på huden men är enkel att ta bort.
- Hydrogel absorberar sårvätska.

Produktutfästelser

- De avdragbara plastremarna och baksidan i nonwoven spunlace bidrar till enkel applicering och hantering.
- Förbandet är tillverkat av material som andas.
- Innehåller inte naturgummilatex.
- Stabila prestanda i extrema miljöförhållanden.

Kontraindikationer

- Bör ej användas på kroniska sår.
- Kontakta läkare före applicering på infekterade eller kraftigt blödande sår, eller om en hudreaktion uppstår.

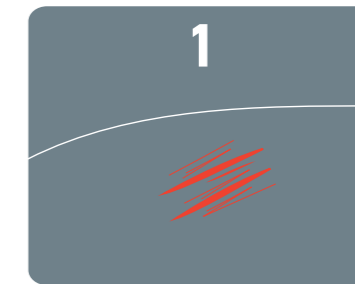
Övriga risker/varningar

- Mycket oljig hud minskar vidhäftningsförmågan. Om patientens hud misstänks vara mättad med lipidbaserad lotion ska den rengöras med en våtservett för rengöring av hud före applicering.
- Om det är svårt att avlägsna förbandet ska det spolas eller blötläggas med vatten eller steril koksaltlösning.
- Om förbandet ger upphov till intolerans, allergisk reaktion eller irritation ska det avlägsnas och hudområdet rengöras noggrant. Uppsök läkarvård.
- Kassera förbandet på lämpligt sätt eller enligt lokala riktlinjer. Felaktig kassering medför risk för korskontaminering.
- Produkten är endast avsedd för engångsbruk. Återanvändning medför risk för korskontaminering och att produkten inte fungerar som avsett.
- Använd inte efter utgångsdatumet. Om produkten används efter utgångsdatumet finns risk för att den inte fungerar som avsett.
- Håll produkten under uppsyn och byt till ett nytt förband om förbandet fylls med vätska.
- För användning upp till 24 timmar.

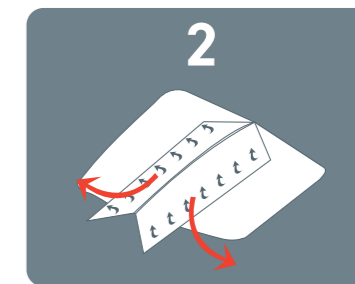
Rapportering

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med denna produkt ska rapporteras till tillverkaren (vigilance@safeguardmedical.com) och tillämplig behörig myndighet.

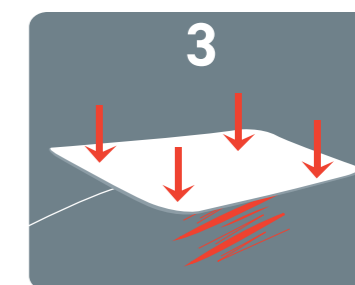
Bruksanvisning



Rengör området kring det akuta såret före applicering. Observera att mycket oljig hud minskar vidhäftningsförmågan.



Ta upp förbandet ur förpackningen och vik upp det. Placera produkten så att den hamnar rakt över såret och börja dra av de fjärilsformade plastremarna. Om det inte går att täcka hela såret med ett enda Corius Seal™-förband kan flera förband appliceras kant i kant.



Placera den öppnade självhäftande ytan på såret medan du drar av de fjärilsformade plastremarna. Släta försiktigt ut förbandets självhäftande område så att det fäster ordentligt.

